

Fallando a Proteger a los Niños de Edad Escolar en California

febrero 2016

El uso de los pesticidas en combinación cerca a los escuelas incrementa el riesgo de cáncer

En un estudio, primero en su clase, El Programa de Políticas Relacionadas con la Tecnología Sostenible de UCLA (STPP), analizó las aplicaciones en el mundo real de tres pesticidas fumigantes que se aplican en California. Descubrieron que estos pesticidas se aplican rutinariamente en las mismas áreas, ya sean juntos o uno tras el otro, y que la exposición a dos de estos pesticidas en combinación pueden aumentar el riesgo de cáncer aún más que la suma de ellos simplemente. Los encargados estatales de regulación no tienen en cuenta este riesgo adicional y tienen que actuar rápidamente para proteger a los más vulnerables y más afectados que incluye más de medio millón de niños en edad escolar en California.

STPP denomina el fallo de no tener en cuenta los efectos interactivos “una preocupación de salud potencialmente grave porque las reacciones toxicológicas a las mezclas de químicos pueden ser bastante diferentes en comparación a las reacciones a cada químico por separado.”

El riesgo evidente, el daño no considerado

El informe examina los tres pesticidas fumigantes que se aplican con frecuencia cerca a las escuelas: cloropicrina, Telone (1,3-dicloropropeno) y sales de metam. Los fumigantes son entre los más tóxicos y son de los químicos más difíciles de controlar que se usan en la agricultura. Por sí mismos, cada uno de los pesticidas puede causar efectos adversos de salud incluyendo el cáncer, daños reproductivos y de desarrollo, y el envenenamiento agudo.

STPP descubrió que con frecuencia estos fumigantes se aplican juntos, ya sea como una mezcla simultáneamente, o en sucesión rápida. La exposición a dos de estos fumigantes a la vez aumenta la probabilidad de desarrollar cáncer porque ellos interactúan el uno con el otro para causar más daño que la suma de ellos. Esto puede ocurrir cuando un fumigante ataca a los mecanismos corporales de desintoxicación, dejando al cuerpo más vulnerable a los daños producidos por otro pesticida.

Todos sabemos de las interacciones entre medicamentos: algunos medicamentos pueden ser peligrosos cuando se toman juntos, y la Administración de Alimentos y Drogas (FDA) son cuidadosos y toman en cuenta los riesgos elevados. Pero, al contrario de la FDA, el Departamento de Regulación de Pesticidas de California (DPR)— la agencia encargada de proteger al público de los daños de pesticidas — está fallando en considerar las interacciones de los pesticidas.



Dentro de un cuarto de milla de las escuelas a través del estado de California, más de 140 diferentes pesticidas se aplican rutinariamente. Tenemos que actuar rápidamente para proteger a los más vulnerables — nuestros niños.

Sobre todo los niños están en riesgo

Los cuerpos en desarrollo de los niños absorben más de todo. Relativo a su tamaño, los niños comen, respiran y beben mucho más que los adultos. Un bebé toma 15 veces más agua que un adulto por libra de peso corporal, y hasta la edad de 12 años, un niño inhala alrededor de dos veces más aire. Los sistemas del cuerpo experimentan cambios rápidos en las varias etapas de la niñez. La interferencia causada por los pesticidas y otros químicos en los momentos cruciales del desarrollo — aún en niveles bajos — pueden descarrilar el proceso del desarrollo de manera que puedan llevar a problemas de salud significativos y permanentes.¹



Un informe reciente de UCLA documenta que muchos Californianos probablemente están expuestos a múltiples pesticidas a la vez, lo que incrementa el riesgo de cáncer.

Exposición documentada

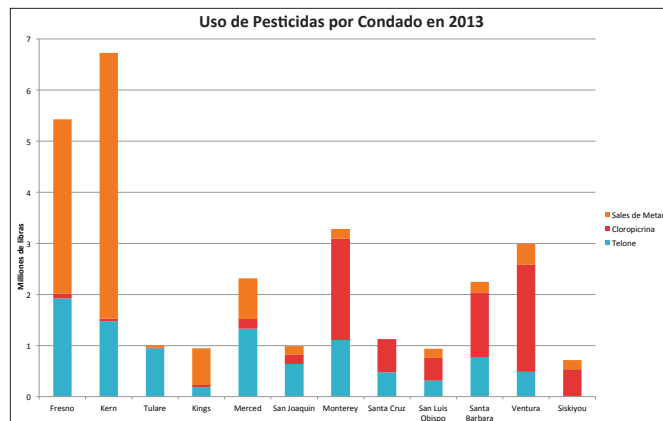
Telone, cloropicrina y las sales de metam son entre los principales cuatro pesticidas que se aplican dentro de un cuarto de una milla de distancia de las escuelas.² Como el informe documenta, de forma rutinaria se aplican en grandes cantidades estos pesticidas en estrecha proximidad a millones de residentes de California — muchos de ellos que son niños en crecimiento. El estudio analizó solamente tres pesticidas, pero un estudio del Departamento de Salud Pública encontró más de 140 pesticidas que se usan con regularidad cerca a las escuelas de California,³ y las interacciones entre ellos nunca han sido considerados. En la vida real, las comunidades se exponen a múltiples pesticidas a la vez, pero el DPR (Departamento de Regulación de Pesticidas) evalúa los efectos a la salud al examinar a cada pesticida de forma aislada.

Las fallas en la regulación

El DPR está obligado, bajo la ley de California, a tener en cuenta la exposición acumulativa, que quiere decir la regulación de los pesticidas que se usan con frecuencia juntos.⁴ Este informe aclara que las fallas del DPR en hacerlo, subestima en gran medida el daño a los residentes más vulnerables de California, incluyendo medio millón de niños en edad escolar.

“Aquí en Pajaro Valley (Bahía de Monterey), el cloropicrina y el Telone se usan juntos con frecuencia y en cantidades muy grandes justamente al lado de donde juegan y estudian los niños. El informe de UCLA proporciona aún más evidencia de que las amenazas a la salud son peores de lo que las compañías de pesticidas y que el Estado nos están diciendo. Ya es hora de ponernos en acción, no esperar el próximo informe.”

— Francisco Rodríguez, Presidente, Federación de Maestros de Pajaro Valley



Los pesticidas fumigantes que pueden combinarse para aumentar el riesgo de cáncer se usan ampliamente en California.

Los reglamentos amplios se necesitan ya

Los oficiales del Estado están considerando nuevos reglamentos que darían protecciones a los niños escolares y a sus maestros de los múltiples pesticidas, incluyendo los fumigantes. Estos reglamentos deben incluir, como mínimo, una zona de protección de una milla, de tiempo completo para los pesticidas agrícolas más peligrosos, además de requisitos de notificación más rigurosos. Como era de esperar, estos reglamentos nuevos enfrentan una fuerte oposición de las corporaciones que producen los pesticidas y de los que aplican los pesticidas.

Las nuevas reglas propuestas por el DPR para el uso de los pesticidas cerca a las escuelas entrarán en vigor en el año 2017. Esperamos que ustedes se unan a nosotros para pedir que estas reglas tengan como prioridad la protección de la salud de los niños. Para participar más en este esfuerzo, favor de descargar California Healthy Schools Toolkit en el sitio www.panna.org/resources/healthy-schools-toolkit.

Notas

- <http://www.panna.org/resources/publication-report/report-generation-jeopardy>
- Agricultural pesticide use near public schools in California. 2014. California Environmental Health Tracking Program. http://www.cehtp.org/page/pesticides_near_schools
- Ibid.
- http://resources.ca.gov/ceqa/docs/2014_CEQA_Statutes_and_Guidelines.pdf

Para más información:

- Zaubrecher V, Hattis D, Malloy T, Melnick R, Kegley S, Fronines J. 2016. "Exposure and Interaction: the potential health impacts of using multiple pesticides." UCLA Sustainable Technology and Policy Program <http://www.stpp.ucla.edu/node/586>
- www.panna.org/our-campaigns/healthy-schools
- www.pesticidereform.org